

DOC.MP.04.04.01

**Organisations-, Verwal-
tungs- und Kontrollmodell
gemäß GvD 231/2001
Modello di organizzazione,
gestione e controllo ex
D.Lgs. 231/2001**

sta – Südtiroler Transportstrukturen AG • Gerbergasse 60 • I-39100 Bozen
sta – Strutture Trasporto Alto Adige SpA • Via dei Conciapelli 60 • I-39100 Bolzano
T +39 0471 312888 • info@sta.bz.it • sta@pec.bz.it • www.sta.bz.it

Ges.Kapital - capitale soc.: Euro 14.860.000 • MwSt.-Nr. - p. IVA: 00586190217
Handelsregister Bozen - registro delle imprese Bolzano: BZ 87527 • Einpersonengesellschaft - Società unipersonale
Unterliegt der Leitung und Koordination gemäß Art. 2497 und folgende des Z.G.B. durch die Autonome Provinz Bozen - Südtirol
Società soggetta a direzione e coordinamento ai sensi dell'Art. 2497 del C.C., da parte della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

File: [https://stabz.sharepoint.com/IMS/MPManagementprozesse/MP.04-Jurist/DOC.MP.04.04.01 Beschreibung Organisationsmodell 231.docx](https://stabz.sharepoint.com/IMS/MPManagementprozesse/MP.04-Jurist/DOC.MP.04.04.01%20Beschreibung%20Organisationsmodell%20231.docx)

Vers.	Datum Data	Inhalt Contenuto	Verfasst Redatto	Geprüft Verificato	Freigabe Appro- vato
01	09.05.13	Ersterstellung	QM		DIR – VWR
02	05.12.13	Versionierung und Verteilung hinzugefügt. MOD 2.3.2 Maßnahmenkatalog wurde entfernt, da diese in der MOD 2.3.1 Risikoanalyse enthalten sind.	QM		DIR – VWR
03	06.03.14	Abänderung der Risikoeinstufung	QM		DIR – VWR
04	06.06.14	Verweis, dass die Unterlagen betreffend GvD 231 sowohl elektronisch als auch in Papierform abgelegt sind	QM		DIR – VWR
05	24.07.14	Inkludierung von OHSAS 18001	QM		DIR – VWR
06	28.02.18	AGGIORNAMENTO MODELLO 231 (03/2016 und 02/2018)	GTA		DIR – VWR
07	01.10.18	Anpassung Kapitel 14 – Ablage Dokumente	QM		DIR – VWR
08	30.07.19	Einführung ISO 45001	QM	GDIR	VWR
09	07/01/2021	Aggiornamento nuova numerazione	IMS	DGen	DGen
10	18/02/2022	Aggiornamento normativo Modello organizzativo 231- Aggiornamento valutazione dei rischi ex D.lgs. 231/2001 e previsione di protocolli per la prevenzione dei reati presupposto Aktualisierung Organisationsmodell 231- Aktualisierung der Risikobewertung nach GvD 231/2001 und Erstellung von Verhaltensregeln zur Vorbeugung von Straftaten	Aw. Pomella	IMS	DGen

Organisations-, Verwaltungs- und Kontrollmodell gem. GvD 231/2001

1	Motivation für die Einführung des Organisationsmodells 231	4
2	Rechtsgrundlage: GvD Nr. 231/2001	4
2.1	Haftungsausschluss.....	5
2.2	Entwicklung der Gesetzeslage.....	6
2.3	Straftaten im Ausland	10
2.4	Sanktionen	10
2.5	Die Koordinierung mit den ergänzenden Maßnahmen zur Bekämpfung der Korruption	11
3	Das Organisations-, Verwaltungs- und Kontrollmodell der STA AG12	
3.1	Allgemeines zum Unternehmen	12
3.2	Einführung des Organisationsmodells ...	13
4	Unternehmenspolitik und Ethikkodex	14
5	System der Beauftragungen ...	15
6	Kontrolle des Verwaltungsrates	15
7	Kontrolle zum Arbeits- und Gesundheitsschutz	16

Modello di organizzazione, gestione e controllo ex D.Lgs. 231/2001

1	Motivazione per l'introduzione del modello organizzativo	231.4
2	Quadro normativo di riferimento D.Lgs. n. 231/2001	4
2.1	Esclusione della responsabilità	5
2.2	Sviluppo del quadro normativo	6
2.3	Reati commessi all'estero	10
2.4	Sanzioni	10
2.5	Il collegamento con le misure integrative di prevenzione della corruzione	11
3	Das Organisations-, Verwaltungs- und Kontrollmodell der STA AG	12
3.1	Allgemeines zum Unternehmen	12
3.2	Einführung des Organisationsmodells	13
4	Unternehmenspolitik und Ethikkodex	14
5	System der Beauftragungen	15
6	Kontrolle des Verwaltungsrates	15
7	Kontrolle zum Arbeits- und Gesundheitsschutz	16

8	Das Kontrollorgan17	8	Das Kontrollorgan..... 17
8.1	Aufgaben und Befugnisse des Kontrollorgans 18	8.1	Aufgaben und Befugnisse des Kontrollorgans 18
8.2	Ernennung des Kontrollorgans..... 19	8.2	Ernennung des Kontrollorgans 19
8.3	Meldungen an das Kontrollorgan..... 20	8.3	Meldungen an das Kontrollorgan..... 20
8.4	Meldungen von unerlaubten Verhalten oder von Verletzungen des sog. Whistleblowing- Modells..... 22	8.4	Meldungen von unerlaubten Verhalten oder von Verletzungen des sog. Whistleblowing-Modells..... 22
8.5	Interne und externe Audits..... 24	8.5	Interne und externe Audits..... 24
9	Mitarbeiterleitfaden.....25	9	Mitarbeiterleitfaden 25
10	Schulung und Mitteilung der Mitarbeiter.....26	10	Schulung und Mitteilung der Mitarbeiter 26
11	Sanktionsmaßnahmen.....26	11	Sanktionsmaßnahmen 26
12	Risikoanalyse im Sinne des GvD 23128	12	Risikoanalyse im Sinne des GvD 231 28
13	Berechtigungsmatrix29	13	Berechtigungsmatrix..... 29
14	Unterlagen betreffend GvD 231/200129	14	Unterlagen betreffend GvD 231/2001 29
15	Anlagen.....29	15	Anlagen 29

1 Motivation für die Einführung des Organisationsmodells 231

Das Unternehmen Südtiroler Transportstrukturen AG (kurz: STA) hat beschlossen, das Organisationsmodell 231 einzuführen.

Die Motivation, dieses Organisationsmodell einzuführen, besteht darin, Straftaten vorzubeugen und somit die verwaltungsrechtliche Haftung des Unternehmens und der Verwaltungsräte zu minimieren.

Aus diesem Grunde wurden

- eine Risikoanalyse für die einzelnen Straftaten durchgeführt;
- die Organisationabläufe optimiert und transparent gestaltet;
- in den Abläufen die Kontrollen definiert;
- die Aufgaben und Verantwortlichkeiten der Mitarbeiter in den Stellenbeschreibungen festgehalten;
- ein Verbesserungsprozess eingeführt.

2 Rechtsgrundlage: GvD Nr. 231/2001

Das GvD Nr. 231 vom 8. Juni 2001 regelt die verwaltungsrechtliche Haftung von juristischen Personen, Gesellschaften und Vereinigungen ohne juristische Person. Das Dekret basiert auf dem Gesetz Nr. 300 v. 29. September 2000, Art. 11.

1 Motivazione per l'introduzione del modello organizzativo 231

L'azienda STA Strutture Trasporto Alto Adige SpA = STA SpA ha deciso di introdurre il Modello organizzativo 231.

La motivazione per cui è stato introdotto questo modello organizzativo è soprattutto la prevenzione dei reati, riducendo, pertanto, al minimo la responsabilità amministrativa della società e dei consiglieri d'amministrazione.

Per questo motivo, quindi, vengono:

- Effettuata un'analisi del rischio in merito ai possibili reati;
- ottimizzate le procedure organizzative e rese trasparenti
- definiti i controlli nell'ambito delle procedure;
- definiti i compiti e le responsabilità dei collaboratori nelle descrizioni della posizione;
- introdotto un processo di miglioramento.

2 Quadro normativo di riferimento D.Lgs. n. 231/2001

Il D.Lgs. 8 giugno 2001, n. 231 disciplina la responsabilità amministrativa delle persone giuridiche, delle società e delle associazioni anche prive di personalità giuridica (Enti), in esecuzione della delega di cui all'art. 11 della L. 29.09.2000 n. 300.

Der Art. 5 präzisiert, dass das Unternehmen für Straftaten, die im Interesse oder zum Vorteil des Unternehmens begangen werden, haftbar ist, wenn:

- a) die Straftat von Personen, die repräsentative Funktionen, Funktionen der Verwaltung oder Geschäftsleitung bzw. Funktionen mit autonomen Ausgabenbefugnissen bekleiden, begangen wird, bzw. von einem Kontrollorgan, das diese Funktionen überprüft.
- b) Personen, die den Funktionen in Punkt a) unterstellt sind, diese Straftat begehen.

L'articolo 5 specifica che l'ente è responsabile dei reati commessi nel suo interesse o a suo vantaggio:

- a) da persone che rivestono funzioni di rappresentanza, di amministrazione o di direzione della società ente o di una sua unità organizzativa dotata di autonomia finanziaria e funzionale nonché da persone che esercitano, anche di fatto, la gestione e il controllo dello stesso
- b) da persone sottoposte alla direzione o alla vigilanza di uno dei soggetti di cui alla lett. a).

2.1 Haftungsausschluss

Die Haftung des Unternehmens wird ausgeschlossen, wenn die obig beschriebenen Personen die Straftat ausschließlich im eigenen Interesse bzw. im Interesse Dritter begangen hat.

Der Haftungsausschluss ist zudem gegeben, wenn das Unternehmen STA AG gemäß Art. 6 beweisen kann, dass:

- a) die Geschäftsleitung vor der Begehung einer Straftat ein geeignetes Organisations- und Verwaltungsmodell eingeführt und aktualisiert hat, um solche Straftaten vorzubeugen,
- b) ein Kontrollmechanismus zur Überwachung der Funktionalität des Organisationsmodells eingeführt wurde und das Kontrollorgan über unabhängige Befugnisse verfügt, um die Kontrollen durchzuführen,
- c) die Personen, die eine Straftat begehen, das Organisations- und Verwaltungsmodell in betrügerischer Weise umgangen haben und

2.1 Esclusione della responsabilità

La responsabilità dell'azienda è comunque esclusa se le persone di cui sopra hanno agito esclusivamente nel proprio nell'interesse o a vantaggio di terzi.

L'esclusione della responsabilità è inoltre prevista se l'azienda STA SpA dimostra, ai sensi dell'art. 6, che:

- a) l'organo dirigente ha adottato ed efficacemente attuato, prima della commissione del fatto, modelli di organizzazione e di gestione idonei a prevenire reati della specie di quello verificatosi
- b) il compito di vigilare sul funzionamento e l'osservanza dei modelli di curare il loro aggiornamento è stato affidato a un organismo dell'ente dotato di autonomi poteri di iniziativa e di controllo,
- c) le persone hanno commesso il reato eludendo fraudolentemente i modelli di organizzazione e di gestione,

- d) das Kontrollorgan seinen Aufgaben nicht oder in ungenügender Weise nachgekommen ist.

Mit Bezug auf die Ausdehnung der Befugnisse und dem Risiko der Begehung von Straftaten, muss das Organisationsmodell folgende Erfordernisse erfüllen:

- a) Identifizierung der Unternehmens- und Aufgabenbereiche, in denen die Straftaten begangen werden können;
- b) Einführung eines Schulungsplans für die Mitarbeiter und der Maßnahmen in Bezug auf die Vorbeugung der besagten Straftaten;
- c) Einführung von Verfahren zur Verhinderung von Straftaten im Umgang mit finanziellen Mitteln;
- d) Einführung einer Schulungsverpflichtung für das Kontrollorgan in Bezug auf die Überwachung und Einhaltung des Organisationsmodells;
- e) Einführung eines geeigneten Disziplinarsystems, um bei Missachtung Disziplinarmaßnahmen zu setzen.

- d) non vi è stata omessa o insufficiente vigilanza da parte dell'organismo di cui alla lettera b).

In relazione all'estensione dei poteri delegati e al rischio di commissione dei reati, il Modello organizzativo, deve rispondere alle seguenti esigenze:

- a) individuare le attività nel cui ambito possono essere commessi reati;
- b) prevedere specifici protocolli diretti a programmare la formazione e l'attuazione delle decisioni dell'ente in relazione ai reati da prevenire;
- c) individuare modalità di gestione delle risorse finanziarie idonee ad impedire la commissione dei reati;
- d) prevedere obblighi di informazione nei confronti dell'organismo deputato a vigilare sul funzionamento e l'osservanza del modello organizzativo;
- f) introdurre un sistema disciplinare idoneo a sanzionare il mancato rispetto delle misure indicate nel modello.

2.2 Entwicklung der Gesetzeshage

Die Straftaten, die im GvD in den Artikeln 24 und 25 aufgelistet sind, sind im Laufe der Jahre erweitert worden:

- Mit dem Gesetz vom 23. November 2001, Nr. 409, Art. 6 "Umwandlung des Gesetzesdekretes vom 25. September 2001, Nr. 350 in ein Gesetz mit Anpassungen für die dringenden Bestimmungen in Bezug auf die Einführung des Euro", wurde der Art. 25-bis, der die Straftaten in Zusammenhang mit der Fälschung von Geld und besonders geschützten Wertpapieren regelt, eingeführt.
- Anschließend wurde mit dem GvD 11. April

2.2 Sviluppo del quadro normativo

Il numero dei reati di cui agli articoli 24 e 25 del decreto legislativo è stato ampliato con successive modifiche ed integrazioni legislative:

- La legge 23 novembre 2001 n. 409, articolo 6, "Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 25 settembre 2001, n. 350, recante disposizioni urgenti in vista dell'introduzione dell'euro" ha introdotto l'articolo 25-bis, che regola i reati in materia di falsità in monete, in carte di pubblico credito e in valori di bollo.
- In seguito, con il D.Lgs. 11 aprile 2002, n. 61,

2002, Nr. 61, Art. 3 der Artikel 25-ter eingeführt, der die Gesellschaftsstraftaten regelt.

- Im Jahre 2003 wurden das GvD um die Straftaten mit terroristischen Absichten oder Umstürzung der demokratischen Ordnung (Gesetz 7/2003, Art. 3) sowie die Straftaten gegen die individuelle Persönlichkeit (Gesetz 228/2003, Art.5) erweitert.
 - Mit dem GvD 9. April 2008, Nr. 81 wird der Schutz der Gesundheit und der Sicherheit am Arbeitsplatz geregelt. Der Artikel 300 dieses Dekretes verweist auf den Art. 25-septies des GvD 231/2001 und führt somit die fahrlässige Tötung oder schwere Körperverletzung, in Bezug auf die Missachtung der Normen der Arbeits- und Gesundheitssicherheit in die Liste der Straftaten ein. Die rechtliche Grundlage umfasst allerdings nicht nur diesen Artikel sondern den gesamten Einheits-text 81/2008.
 - Im August 2011 wurde aufgrund der EU Verordnung 2008/99/CE auch Umweltstraftaten in die Liste der Straftaten aufgenommen.
 - Am 25 Juli 2012 wurde auch die Anstellung von Nicht EU-Bürgern ohne Aufenthaltsgenehmigung als Straftat im GvD 231 aufgenommen.
 - Mit dem Gesetz Nr. 190 vom 6.11.2012 sind die strafbaren Handlungen der Bestechung und Erpressung im Amt reformiert und die neuen Straftaten der unzulässigen Einleitung von Vergünstigungen (Art. 319-quater c.p.) sowie die Korruption unter Privaten (Art. 2635 ZGB) eingeführt worden.
 - Mit dem Gesetz Nr. 186 vom 15.12.2014 ist, ab Jänner 2016, die neue strafbare Handlung der Geldwäsche (Art. 646-ter 1 c.p.) aufgenommen worden.
 - Mit dem Gesetz Nr. 68 vom 22.05.15 sind neue Umweltdelikte in das Strafgesetzbuch aufgenommen worden, insbesondere das Delikt der Umweltverschmutzung (Art. 452-bis c.p.) und der Umweltkatastrophe (Art. 452-quater c.p), einschließlich fahrlässig herbeigeführter.
- art. 3 è stato introdotto l'art. 25-ter, che regola i reati societari.
 - Nel 2003 il D.Lgs. è stato ulteriormente ampliato con l'introduzione dei reati con finalità di terrorismo o di eversione dell'ordine democratico (Legge 7/2003, art. 3) e dei reati contro la personalità individuale (Legge 228/2003, art. 5).
 - Il decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81 disciplina le norme in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro. L'articolo 300 del decreto rimanda all'art. 25-septies del D.Lgs. 8 giugno 2001, n. 231 ed introduce, quindi, nella lista dei reati i reati di omicidio colposo e lesioni colpose gravi o gravissime commessi con violazione delle norme sulla tutela della salute e sicurezza sul lavoro. Il quadro normativo non comprende solamente quest'articolo, bensì tutto il Testo Unico 81/2008.
 - Nell'agosto 2011 il decreto legislativo è stato esteso ai reati ambientali in attuazione della direttiva comunitaria 2008/99/CE.
 - Il 25 luglio 2012 è stato ampliato i reati del D. lgs. 231 all'impiego di stranieri privi di permesso di soggiorno.
 - Con la Legge 190 del 6.11.2012 sono stati riformati i reati di corruzione e concussione ed introdotti i nuovi reati di induzione indebita a dare o promettere utilità (art. 319-quater c.p.) e di corruzione tra privati (art. 2635 c.c.)
 - Con la Legge 186 del 15.12.2014 dal Gennaio 2016 è stato introdotto il nuovo reato di auto riciclaggio (art. 648-ter.1 c.p.)
 - Con la Legge 68 del 22.5.2015 sono stati introdotti nuovi reati ambientali nel codice penale, in particolare il reato di inquinamento ambientale (art. 452-bis c.p.) e di disastro ambientale (art. 452-quater c.p.) anche colposi (art. 452-quinquies c.p.)

- Mit dem Gesetz Nr. 69 vom 27.5.2015 sind die Strafen für Bestechungsdelikte verschärft worden. Die strafbare Handlung der Erpressung ist auf Personen, die mit einer öffentlichen Dienstleistung betraut worden sind, ausgeweitet worden und es wurde die strafbare Handlung der wahrheitswidrigen gesellschaftsbezogenen Mitteilungen (Art. 2621 ZGB), der wahrheitswidrigen Aussagen bei minderschwerer Tat (Art. 2621-bis ZGB) und die strafbare Handlung der wahrheitswidrigen gesellschaftsbezogenen Mitteilungen der notierten Gesellschaften modifiziert (Art. 2622 ZGB).
- Mit dem Gesetz 199 vom 29. Oktober 2016 wurde die strafbare Handlung der unerlaubten Arbeitsvermittlung und der Arbeitskräfteausbeutung (Art. 603-bis c.p.) eingeführt.
- Mit dem GvD 38 vom 15. März 2017 wird die strafbare Handlung der Bestechung zwischen Privaten (Art. 2635 ZGB) modifiziert und die strafbare Handlung zur Anstiftung zur Bestechung zwischen Privaten (Art. 2635-bis ZGB) eingeführt.
- Mit dem Gesetz 161 vom 17. Oktober 2017 sind die in Art. 12 Absatz 3, 3 bis, 3 ter und 5 des GvD 286/1998 genannten Verbrechen gegen die illegale Einwanderung eingeführt worden.
- Mit dem Gesetz 167 vom 20. November 2017 sind die strafbaren Handlungen von Rassismus und Fremdenfeindlichkeit eingeführt worden (Art. 3 Abs. 3 bis des Gesetzes 654 vom 13. Oktober 1975).
- Mit Gesetz Nr. 3 vom 09.01.2019 ist die strafbare Handlung der Betreibung unlauteren Einflusses (Art. 346bis StGB) eingeführt worden und die strafbaren Handlungen der Bestechung zwischen Privaten (2635 ZGB) und der Verleitung zur Bestechung zwischen Privaten (2635bis ZGB) sind abgeändert worden. Die Zusatzstrafen für einige der unerlaubten Handlungen gegen die Öffentlichen Verwaltung laut Art. 25, GvD 231/2001 sind erhöht worden.
- Con la Legge 69 del 27.5.2015 sono state inasprite le pene per i reati corruttivi, è stato esteso il reato di concussione all'incaricato di pubblico servizio e sono stati modificati i delitti di false comunicazioni sociali (art.2612 c.c.), delitto previsto anche per fatti di lieve entità (art.2621-bis c.c.) e quale delitto a parte per le società quotate (art.2622 c.c.)
- Con la legge 199 del 29 ottobre 2016 è stato introdotto il reato di intermediazione illecita e sfruttamento del lavoro (art. 603-bis c.p.)
- Con il D.Lgs. 38 del 15 marzo 2017 è stato modificato il reato di corruzione tra privati (art. 2635 c.c.) e introdotto il reato di istigazione alla corruzione tra privati (art. 2635-bis c.c.)
- Con la legge 161 del 17 ottobre 2017 sono stati introdotti i delitti contro l'immigrazione clandestina di cui all'art. 12, commi 3, 3bis, 3 ter e 5, D.Lgs. 286/1998.
- Con la legge 167 del 20 novembre 2017 sono stati introdotti i reati di razzismo e xenofobia (art. 3, comma 3 bis della legge 654 13 ottobre 1975)
- Con la Legge n. 3 del 9 gennaio 2019 sono stati modificati i reati di corruzione tra privati (art. 2635 c.c.) ed istigazione alla corruzione (2635bis c.c.) ed è stato introdotto il reato di traffico di influenze illecite (art. 346bis c.p.), nonché è stata aumentata la durata delle sanzioni interdittive previste per alcuni dei reati di cui all'art. 25 D.Lgs. 231/2001.

- Mit dem Gesetzesdekret Nr. 135 vom 14. Dezember 2018, umgewandelt mit Gesetz Nr. 12 vom 11. Februar 2019 wurde ab 01.01.2019 das SISTRI abgeschafft. Impliziert wurde die Straftat nach Art. 260bis D.Lgs. 152/2006 abgeschafft.
- Mit Gesetz Nr. 39 vom 3. Mai 2019 wurden die strafbaren Handlungen des Betruges bei Sportwettkämpfen und der Unerlaubten Spiel- und Wetttätigkeit eingeführt (Art. 1 und 4, Gesetz Nr. 401/1989).
- Mit Gesetzesdekret Nr. 124 vom 26. Oktober 2016, umgewandelt mit Änderungen mit Gesetz Nr. 157 vom 19. Dezember 2019 wurden die strafbaren Handlungen der Betrügerischen Erklärung mittels Verwendung von Rechnungen oder anderen Dokumente für nicht vorhandene Geschäftsvorfälle (Art. 2, GvD 74/2000), der Betrügerischen Erklärung mittels anderer Kunstgriffe (Art. 3, GvD 74/2000), der Ausstellung von Rechnungen oder anderer Dokumente für nicht vorhandene Geschäftsfälle (Art. 8, Abs. 1 und 2, GvD 74/2000), des Verbergens oder der Zerstörung von Buchhaltungsunterlagen (Art. 10, GvD 74/2000), der Betrügerischen Steuerehinterziehung (Art. 11, GvD 74/2000) eingeführt.
- Mit Gesetzesdekret Nr. 133 vom 18. November 2019, umgewandelt mit Gesetz Nr. 105 vom 21. September 2019 wurden die strafbare Handlung im Bereich des Cybersecurity eingeführt (Art. 1, Abs. 1, Gesetzesdekret Nr. 105/2019).
- Mit GvD Nr. 75 vom 14. Juli 2020 wurden die unerlaubten Handlungen des Betruges bei öffentlichen Lieferungen (Art. 356 StGB) und des Unrechtmäßigen Erhalts von EU-Zuschüssen in der Landwirtschaft (Art. 2, Gesetz Nr. 898/1986), sowie die unerlaubten Handlungen der Amtsunterschlagung (Art. 314 StGB), der Amtsunterschlagung unter Ausnutzung des fremden Irrtums (Art. 316 StGB), des Amtsmissbrauchs (Art. 323 StGB)
- Con Decreto Lege n. 135 del 14 dicembre 2018, convertito con legge n. 12 dell'11 febbraio 2019 è stato abrogato il sistema di controllo della tracciabilità dei rifiuti SISTRI, con implicita abrogazione del reato presupposto di cui all'art. 260bis D.Lgs. 152/2006;
- Con Legge n. 39 del 3 maggio 2019 sono stati inseriti nel catalogo dei reati presupposto i reati di frode in competizioni sportive ed esercizio abusivo di attività di giuoco o di scommessa (art. 1 e 4, Legge n. 401/1989).
- Con Decreto Legge n. 125 del 26 ottobre 2016, convertito con modifiche con Legge n. 157 del 19 dicembre 2019, sono state inseriti i seguenti reati tributari: la dichiarazione fraudolenta mediante uso di fatture o altri documenti per operazioni inesistenti (art.2 D.lgs. 74/2000), la dichiarazione fraudolenta mediante altri artifici (art.3 D.lgs. 74/2000), la emissione di fatture o altri documenti per operazioni inesistenti (art.8 D.lgs. 74/2000), l'occultamento o distruzione di documenti contabili (art.10 D.lgs. 74/2000), la sottrazione fraudolenta al pagamento di imposte (art.11 D.lgs. 74/2000).
- Con Decreto Legge n. 133 del 18 novembre 2019, convertito con Legge n. 105 del 21 settembre 2019 sono state inseriti i reati nell'ambito della Cybersecurity (Art. 1, co. 1, DL 105/2019).
- Con D.Lgs. 75 del 14 luglio 2020 sono stati inseriti i reati di frode nelle pubbliche forniture (art. 356 c.p.) e indebita percezione di aiuti comunitari nel settore agricolo (art. 2 Legge nr. 898 del 23 dicembre 1986); i reati di peculato (art. 314, c. 1 c.p.), peculato mediante profitto dell'errore altrui (art. 316 c.p.) e abuso d'ufficio (art. 323 c.p.), se commessi in danno agli interessi finanziari dell'Unione Europea; i reati di dichiarazione infedele (art.

zum Schaden der finanziellen Interessen der EU, als auch die unerlaubten Handlungen der Untreuen Erklärung (Art. 4, GvD 74/2000, der Unterlassenen Erklärung (Art. 5, GvD 74/2000), des Unrechtmäßigen Ausgleichs (Art. 19quater GvD 74/2000), des Schmuggels von im Ausland hergestellten Tabakwaren (Art. 291bis D.P.R. 43/1973), der kriminellen Vereinigung zum Zweck des Schmuggels von im Ausland hergestellten Tabakwaren (Art. 297quater D.P.R. 43/1973) und des Erschweren Schmuggels (Art. 295 D.P.R. 43/1973) eingeführt.

Die einzelnen Straftaten, die vom GvD 231/2001 vorgesehen sind, werden im Dokument „DOC.MP.04.01.01 Risikoanalyse 231“ im Detail besprochen.

In diesem Organisationsmodell wird auch Bezug auf das Gesetz 20. Mai 1970, Nr. 300 – Statut der Arbeitnehmer - im Bereich der Disziplinarmaßnahmen genommen.

2.3 Straftaten im Ausland

Die Haftung wird auch auf die Straftaten ausgeweitet, die im Ausland begangen werden (Art. 4). Dies steht im Einklang mit dem Strafgesetzbuch, das präzisiert, dass Unternehmen, die den Hauptsitz auf dem Staatsgebiet haben, auch für die Straftaten, die im Ausland begangen werden, haften, außer die Straftat wird in jenem Land, in dem sie begangen wurde, verfolgt.

In den Fällen, in denen die Gesetze vorsehen, dass der Schuldige bestraft wird, wird gegen das Unternehmen nur ermittelt, wenn die Anfrage des Justizministeriums auch gegen dieses gestellt wird.

2.4 Sanktionen

Im Allgemeinen können die Sanktionen, welche vom GvD 231/2001 vorgesehen sind, für die strafbaren Handlungen zum Interesse oder Vorteil des

4 D.Lgs. 74/2000), omessa dichiarazione (art. 5 D.Lgs. 74/2000) e di indebita compensazione (art. 10quater D.Lgs. 74/2000); nonché i reati contrabbando di tabacchi lavorati esteri (art. 291bis D.P.R. 43/1973), di associazione per delinquere finalizzata al contrabbando di tabacchi lavorati esteri (art. 297quater D.P.R. 43/1973) e di contrabbando aggravato (Art. 295 D.P.R. 43/1973).

I reati previsti dal Decreto Legislativo 231/2001 vengono analizzati nel dettaglio nel documento “DOC.MP.04.01.01 Analisi dei rischi 231”.

In questo modello organizzativo si fa riferimento alla L. 20 maggio 1970, n.300 –Statuto dei lavoratori – anche nella parte relativa alle sanzioni disciplinari.

2.3 Reati commessi all'estero

La responsabilità si estende anche ai reati commessi all'estero, come previsto dall'articolo 4. Il codice penale prevede la responsabilità dell'ente per reati commessi all'estero pur avendo la sede principale sul territorio nazionale, purché nei suoi confronti non proceda lo Stato del luogo in cui è stato commesso il fatto.

Nei casi in cui la legge preveda che il colpevole sia punito a richiesta del Ministro della giustizia, si procede contro l'ente solo se la richiesta è formulata anche nei confronti di quest'ultimo.

2.4 Sanzioni

In generale le sanzioni previste dal D.Lgs. 231/2001 in capo all'azienda per i reati commessi nel suo interesse o vantaggio si possono suddividere come segue:

Unternehmens, folgendermaßen unterteilt werden:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Geldstrafen (von 25.800,00 bis 1.549.000,00 Euro)• Verbotsmaßnahmen• Beschlagnahme• Veröffentlichung des Urteils. | <ul style="list-style-type: none">• sanzioni pecuniarie (da 25.800 a 1.549.000,00 Euro)• sanzioni interdittive• la confisca• la pubblicazione della sentenza. |
|--|--|

Die Entmündigungen („sanzioni interdittive“) werden nochmals genauer spezifiziert in:

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Verbot der Ausübung der unternehmerischen Tätigkeit• Die Aufhebung oder der Entzug von Autorisierungen, Lizenzen, Konzessionen im Zusammenhang der begangenen Straftat• Verbot mit der öffentlichen Verwaltung Verträge abzuschließen, außer um Leistungen eines öffentlichen Dienstes zu erhalten• Ausschluss von Vergünstigungen, Finanzierungen, Beiträgen oder Unterstützung bzw. die evt. Aufhebung von bereits erhaltenen• Verbot der Werbung für Güter oder Dienstleistungen | <p>Le sanzioni interdittive vengono ulteriormente specificate:</p> <ul style="list-style-type: none">• l'interdizione dall'esercizio dell'attività• la sospensione o la revoca delle autorizzazioni, licenze o concessioni funzionali alla commissione dell'illecito• il divieto di contrattare con la pubblica amministrazione, salvo che per ottenere le prestazioni di un pubblico servizio• l'esclusione da agevolazioni, finanziamenti, contributi o sussidi e l'eventuale revoca di quelli già concessi• il divieto di pubblicizzare beni o servizi. |
|---|--|

Sollte ein Profit aus den begangenen Straftaten für das Unternehmen entstanden sein, so wird dieser in jedem Fall konfisziert.

E' comunque disposta la confisca del profitto che l'ente ha tratto dal reato, anche nella forma per equivalente.

2.5 Die Koordinierung mit den ergänzenden Maßnahmen zur Bekämpfung der Korruption

Im Sinne von Art. 1, Abs. 2bis, Gesetz 190/2012 sind Gesellschaften der öffentlichen Verwaltung nicht zur Implementierung eines Dreijahresplans zur Bekämpfung der Korruption verpflichtet. Allerdings müssen ergänzende Maßnahmen zu jenen laut GVD Nr. 231/01 vorgesehen werden, um auch der Begehung von Korruptionsstraftatbeständen im Sinne von Gesetz Nr. 190/2012 vorzubeugen.

2.5 Il collegamento con le Misure integrative di prevenzione della corruzione

Ai sensi dell'art. 1, co. 2bis, L 190/2012 le società in controllo pubblico non sono tenute ad adottare un vero e proprio PTPC, ma devono adottare Misure integrative di quelle adottate ai sensi del D.lgs. 231/2001, idonee a prevenire anche i fenomeni di corruzione e di illegalità in coerenza con le finalità della L. 190/2012.

Insbesondere gilt es zu berücksichtigen, dass das GVD Nr. 231/01 in Bezug auf Straftaten Anwendung findet, die im Interesse oder zum Vorteil der Gesellschaft begangen werden, während das Gesetz Nr. 190/2012 auch der Vorbeugung von Straftaten gilt, die zum Nachteil der Gesellschaft begangen werden.

Demzufolge hat STA einen Dreijahresplan zur Bekämpfung der Korruption eingeführt, der laufend aktualisiert wird und einen wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Organisationsmodells bildet. Auch wurde der Verantwortliche für die Bekämpfung der Korruption und Einhaltung der Bestimmungen zur Transparenz ernannt, mit dem sich die Aufsichtsstelle laufend austauscht, um so die jeweiligen Tätigkeiten bestmöglich abzustimmen.

In particolare, con riferimento alla tipologia dei reati da prevenire, il D.lgs. 231/2001 ha riguardo ai reati commessi nell'interesse o a vantaggio della società o che comunque siano stati commessi anche nell'interesse di questa, mentre la L. n. 190/2012 è volta a prevenire anche reati commessi in danno alla società.

A questo fine, STA ha adottato e cura il continuo aggiornamento del Piano Triennale della Prevenzione della Corruzione, il quale costituisce parte integrante ed essenziale del presente Modello organizzativo, e ha nominato il Responsabile della prevenzione della corruzione e della trasparenza. Sarà compito dell'Organismo di Vigilanza raffrontarsi continuamente con il Responsabile della Prevenzione della Corruzione in un'ottica di ottimale coordinamento delle rispettive attività.

3 Das Organisations-, Verwaltungs- und Kontrollmodell der STA AG

3.1 Allgemeines zum Unternehmen

STA entsteht anfangs der Neunziger Jahre als Infrastruktur-Betreibergesellschaft aus der SAD AG, um den Vorgaben der EU nach Trennung von Infrastruktur und Transportdiensten Rechnung zu tragen.

Aus der ursprünglichen Immobilien-Verwaltung heraus hat STA Ende der neunziger Jahre die Aufgabe übernommen, den Bozner Flughafen zu einem vollwertigen Passagierflughafen auszubauen.

Mit dem Auftrag zur Wiederinbetriebnahme der Vinschger Bahn, der im Jahr 1999 an STA seitens der Landesregierung ergeht, startet eine neue Ära im Eisenbahnbereich

3 Il modello di organizzazione, gestione e controllo della STA SpA

3.1 Informazioni generali sull'azienda

STA all'inizio degli anni 90 nasce come gestore di infrastrutture dalla SAD S.p.A. in adempimento alle direttive comunitarie sulla separazione fra infrastrutture e servizi di trasporti.

La STA, originariamente amministratore di immobili, a partire dagli anni 90 ha assunto il compito di trasformare l'aeroporto di Bolzano in un aeroporto passeggeri.

Con l'incarico della riattivazione della ferrovia Val Venosta, affidato nel 1999 dalla Giunta Provinciale a STA, inizia una nuova epoca della ferrovia.

Mit Ende 2015 hat die STA auch die Verwaltung des Safety Parks – Verkehrssicherheitszentrum von Pfatten (BZ) in die eigenen Aktivitäten integriert.

Darüberhinaus wurde mit dem 3. Dezember 2015 der Betriebszweig „Green Mobility“ der „Business Location Südtirol-Alto Adige AG“ an die STA übertragen.

Heute ist die STA trotz ihrer schlanken Struktur das Kompetenzzentrum des Landes für das Eisenbahnwesen. Aus der Notwendigkeit heraus hat die STA auch ein umfangreiches Knowhow und viel Erfahrung im Bereich der öffentlichen Vergaben erworben.

Mit 15 Mitarbeitern werden alle wichtigen Infrastrukturen des Personennahverkehrs in Südtirol betrieben oder wurden entwickelt und gebaut.

STA ist zu 100% im Landesbesitz und kraft seines Statuts als sog. „Inhouse“-Gesellschaft eingestuft.

Dalla fine del 2015 STA ha integrato nelle proprie attività anche la gestione del Safety Park – Centro di guida sicura di Vadena (BZ).

In data 3 dicembre 2015, inoltre, è stato ceduto a STA il ramo d'azienda relativo all'attività di "Green Mobility" della Società "Business Location Alto-Adige/Sudtirolo S.p.A."

Oggi la STA nonostante la sua struttura snella assume il ruolo di centro di competenza nel settore ferroviario. Data la necessità, la STA ha acquisito un notevole know-how ed esperienze nel settore degli appalti pubblici.

La STA ha costruito e sviluppato tutte le importanti infrastrutture del servizio di trasporto pubblico e le gestisce con il lavoro 15 dipendenti.

La STA è al 100% di proprietà della Provincia ed è, in forza dello Statuto, qualificata come Società In House.

3.2 Einführung des Organisationsmodells

STA führt im Jahr 2012 ein integriertes Management-System nach ISO 9001 sowie ein Arbeitsschutzmanagementsystem nach ISO 45001, vormals OHSAS 18001:2007 ein. Dieses integrierte Managementsystem ist die Basis für ein allumfassendes Organisationsmodell, das auch den Anforderungen des Legislativdekrets 231/2001 gerecht wird.

Anlage 1: MP.01.01 Planung-Aufbau Management-System

Die Elemente der Normen ISO 9001 werden in Verfahrensanweisungen = Prozessen und Formblätter verankert. In diesen Prozessen, die auch Teil des Organisationsmodells 231 sind, werden die Abläufe und Kontrollen detailliert beschrieben.

3.2 Introduzione del modello organizzativo

STA nel 2012 introduce un sistema di gestione integrato secondo le norme ISO 9001:2008 e un sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro secondo la norma ISO 45001, già OHSAS 18001:2007. Questo sistema di management integrato è la base per un modello di organizzazione globale in conformità ai requisiti del Decreto Legislativo 231/2001.

Allegato 1: MP.01.01 Pianificazione del modello organizzativo

Gli elementi della norma ISO 9001:2008 vengono recepiti nelle procedure = processi e nei formulari qualità. Nei processi che costituiscono parte del modello organizzativo 231, i procedimenti ed i controlli vengono descritti dettagliatamente. Un

Eine Liste aller Managementdokumente ist Bestandteil des Organisationsmodells 231.

Anlage 2: DOC.MP.01.01.01 Liste Management-Dokumente (spezieller Auszug für alle Dokumente betreffend GvD 231)

Die Prozesslandkarte dient dazu, die Arbeitsbereiche des Unternehmens einzuteilen und somit jene Tätigkeiten zu identifizieren, in denen Straftaten gemäß GvD 231/2001 begangen werden können.

Anlage 3: DOC.MP.01.01.02 Prozesslandkarte

elenco di tutti i documenti è parte integrante del modello organizzativo 231.

Allegato 2: DOC.MP.01.01.01 Elenco dei documenti (estratto speciale di tutti i documenti concernenti il D.Lgs. 231/2001)

La mappa dei processi ha la funzione di suddividere i settori dell'azienda per individuare quelle attività procedure, nelle quali potrebbero crearsi i presupposti per la commissione di un reato ai sensi del D.Lgs. 231/2001.

Allegato 3: DOC.MP.01.01.02 Mappa dei processi

4 Unternehmenspolitik und Ethikkodex

Es wurden ein Dokument zur Unternehmenspolitik und ein Ethikkodex erarbeitet, die die Grundsätze und Ziele des Unternehmens festgehalten wurden.

Insbesondere der Ethikkodes enthält ethische Grundsätze, welche das Unternehmen für die Prävention der strafbaren Handlungen 231 als relevant erachtet, und ist ein wesentlicher Bestandteil des Organisationsmodells 231.

Bei der Festlegung der Unternehmensziele (siehe MP.05.02) werden die ethischen Grundsätze des Ethikkodex berücksichtigt.

Die Unternehmenspolitik/Ethikkodex wurde veröffentlicht und die Mitarbeiter wurden darüber in Kenntnis gesetzt.

Anlage 4: DOC.MP.02.01.01 Unternehmenspolitik

Anlage 5: DOC.MP.02.01.02 Ethikkodex

4 Politica aziendale e Codice etico

Al fine di raggiungere gli obiettivi e la missione dell'azienda sono stati elaborati un documento sulla politica aziendale ed il Codice etico.

Il Codice etico, in particolare, contiene principi etici che l'azienda ritiene rilevanti ai fini della prevenzione dei reati 231 e costituisce elemento essenziale del Modello Organizzativo 231.

Nella determinazione degli obbiettivi aziendali (cfr. MP.05.02) si tiene conto dei principi etici contenuti nel Codice etico.

La relativa politica aziendale ed il codice etico sono stati pubblicati ed i collaboratori sono stati informati adeguatamente.

Allegato 4: DOC.MP.02.01.01 Politica aziendale

Allegato 5: DOC.MP.02.01.02 Codice etico

5 System der Beauftragungen

Im Organigramm sind die einzelnen Hierarchieebenen ersichtlich.

Anlage 6: DOC.MP.03.01.01 Organigramm

Für jede einzelne Funktion wurde eine persönliche Stellenbeschreibung erarbeitet, in der alle relevanten Daten, wie z.B. Aufgabenbereich, Ausbildung oder Befugnisse, festgehalten sind. Jeder Arbeitnehmer, aber auch die Geschäftsleitung, erhält eine Stellenbeschreibung, die durch die Unterschrift des Arbeitnehmers und der vorgesetzten Stelle Gültigkeit erlangt.

Zusätzlich gibt es für bestimmte Funktionen, z.B. Direktor, Leiter der Dienststelle Arbeitssicherheit (kurz: LDAS), Brandschutzbeauftragter, Erste-Hilfe-Beauftragter etc. eine gesonderte Vollmacht.

Anlage 7: MOD.SP.01.01.01 Stellenbeschreibungen

Schließlich wurde eine Matrix erarbeitet, in der die Berechtigungen der einzelnen Personen des Unternehmens festgehalten sind (siehe dazu eigenes Kapitel).

6 Kontrolle des Verwaltungsrates

In der Jahresbewertung werden die Projekte, Investitionen und Ziele für das Geschäftsjahr festgehalten. Dies kann dazu dienen, die Direktion bzw. die Ausgaben zu kontrollieren. Mind. zweimal pro Jahr wird die Jahresbewertung von der Direktion und vom Verwaltungsrat überprüft.

5 Sistema delle deleghe

Nell'organigramma sono riportati tutti i livelli gerarchici delle funzioni.

Allegato 6: DOC.MP.03.01.01 Organigramma

In corrispondenza della singola funzione sono state elaborate le descrizioni della posizione lavorativa (job description) con tutti i dati rilevanti, ad es. mansioni, formazione o poteri conferiti. Ogni collaboratore e la direzione generale ricevono la descrizione della posizione, convalidata con la firma del collaboratore e del responsabile.

Esistono inoltre deleghe per determinate funzioni, ad es.: direttore, Responsabile per la Sicurezza e Protezione al Posto di lavoro (RSPP), addetto antincendio, addetto al Pronto soccorso ecc.

Allegato 7: MOD.SP.01.01.01 Descrizione della posizione lavorativa)

Infine è stata elaborata una matrice, dove sono riportate tutte le autorizzazioni delle singole persone dell'azienda (vedi capitolo dedicato).

6 Controllo di gestione

In occasione della valutazione annuale vengono definiti i progetti, gli investimenti e gli obiettivi annuali dell'azienda ai fini del controllo della gestione nonché delle spese. Almeno due volte all'anno la direzione ed il consiglio d'amministrazione verificano la valutazione annuale.

Außerdem beinhaltet die Jahresplanung immer auch einen mittelfristigen Ausblick (drei Jahre).

Anlage 8: MP.05.02 Unternehmenszielsetzung & Jahresbewertung

Anlage 9: MOD.MP.05.02.01 Jahresbewertung

Il programma annuale contiene anche una prospettiva a medio termine (tre anni).

Allegato 8: MP.05.02 Determinazioni degli obiettivi aziendali e obiettivi annuali

Allegato 9: MOD.MP.05.02.01 Valutazione annuale

7 Kontrolle zum Arbeits- und Gesundheitsschutz

Der Einheitstext für die Gesundheit und Sicherheit der Arbeiter (GvD 81/2008) nimmt im Art. 30 spezifisch Bezug auf das GvD 231/2001.

Aufgrund der Tätigkeiten, die die Mitarbeiter der STA ausüben, kann die Gefahr von Arbeitsunfällen in zwei Bereiche eingeteilt werden.

Der Tätigkeit der Mitarbeiter im Verwaltungs-, im Technischen- und im zentralen Dienstleistungsbereich kann als gering eingestuft werden.

Die Tätigkeit jener Mitarbeiter welche für die Instandhaltung und Wartung der Bahnlinien zuständig sind bzw. im operativen Prozessen des Safety Park tätig sind, beinhaltet jedoch ein hohes Risiko in diesem Bereich.

Die Gefährdungsanalyse Arbeitssicherheit wurde vom LDAS erstellt und die evtl. Maßnahmen wurden alle umgesetzt. Der Sicherheitssprecher wurde ernannt, genauso der Brandschutzbeauftragte und der Erste-Hilfe-Beauftragte.

Die vom Gesetz vorgesehen Maßnahmen werden jährlich überprüft und umgesetzt.

Anlage 10: DOC.SP.05.01.01 Gefährdungsanalyse Arbeitssicherheit

7 Controllo della tutela della salute e sicurezza sul lavoro

L'art. 30 del Testo Unico per la salute e sicurezza dei lavoratori (D.Lgs. 81/2008) si collega significativamente al D.Lgs. 231/2001.

Date le attività che i collaboratori della STA svolgono, il rischio di infortunio può essere suddiviso in due aree.

L'attività dei dipendenti amministrativi, tecnici e quelli del settore dei servizi centrali può essere classificata come rischio basso.

Tuttavia, l'attività dei dipendenti STA responsabili della manutenzione delle linee ferroviari o coinvolti nei processi operativi del SP comporta un rischio elevato.

L'analisi dei rischi ai fini della sicurezza sul lavoro è stata effettuata dal RSPP e tutte le misure sono già state adottate. Sono stati nominati il RLS, l'addetto antincendio e l'addetto al Pronto soccorso

Le misure previste dalla legge vengono esaminate ogni anno ed adottate.

Allegato 10: DOC.SP.05.01.01 Analisi dei rischi sicurezza sul lavoro

Anlage 11: DOC.SP.05.01.02 Richtlinie Arbeitssicherheit

Anlage 12: Nominierung Arbeitgeber

Anlage 13: Nominierung LDAS

Anlage 14: MOD.SP.05.01.02 Nominierung Brandschutzbeauftragter

Anlage 15: MOD.SP.05.01.03 Nominierung Erste-Hilfe-Beauftragter

Anlage 16: AsiX – In der Managementsoftware AsiX (<http://sta.asix.pro>) werden zentral alle Aspekte der Arbeitssicherheit wie z.B. Mitarbeiter, Wartung, technische Dokumentation,... zentral gepflegt und überwacht.

Allegato 11: DOC.SP.05.01.02 Linee guida Sicurezza sul lavoro

Allegato 12: Nomina datore di lavoro

Allegato 13: Nomina RSPP

Allegato 14: MOD.SP.05.01.02 Nomina addetto antincendio

Allegato 15: MOD.SP.05.01.03 Nomina addetto al pronto soccorso

Allegato 16: Nel software gestionale AsiX (<http://sta.asix.pro>) tutti gli aspetti della sicurezza sul lavoro come i dipendenti, la manutenzione, la documentazione tecnica,... sono gestiti e monitorati a livello centrale.

8 Das Kontrollorgan

Gemäß den Leitlinien der Confindustria zur "Einführung eines Organisations-, Verwaltungs- und Kontrollmodells im Sinne des GvD 231/2001" sieht Art. 6 vor, dass die Führungsorgane des Unternehmens von der Haftung ausgeschlossen werden können, wenn das Unternehmen u.a.:

- a) ein geeignetes Organisations-, Verwaltungs- und Kontrollmodell eingeführt hat, um Straftaten vorzubeugen und
- b) ein Kontrollorgan mit autonomen Befugnissen mit der Aufgabe betraut hat, das Organisationsmodell und dessen Anwendung zu überprüfen und zu aktualisieren.

Die Übertragung dieser Aufgaben an ein solches Kontrollorgan, das dieselben natürlich effizient und korrekt ausführen muss, ist unumgänglich, um die Haftung für Straftaten, die von Personen der Führungsebene (ausdrücklich im Art. 6

8 L'Organismo di vigilanza (OdV)

Conformemente alle "Linee guida per la costruzione dei modelli di organizzazione, gestione e controllo ex D.Lgs. 231/2001" pubblicate da Confindustria, l'articolo 6 del provvedimento prevede l'esonero da responsabilità dell'organo dirigente dell'ente laddove:

- a) è stato adottato un modello di organizzazione, gestione e controllo idoneo a prevenire i reati;
- b) è stato affidato ad un Organismo di Vigilanza, dotato di autonomi poteri di iniziativa e controllo, il compito di vigilare sul funzionamento e l'osservanza del modello e di curarne l'aggiornamento (di seguito OdV).

L'affidamento di detti compiti all'OdV ed, ovviamente, il corretto ed efficace svolgimento degli stessi sono, dunque, presupposti indispensabili per l'esonero dalla responsabilità, sia che il reato sia stato commesso dai soggetti "apicali"

vorgesehen) oder in einer untergeordneten Rolle (gem. Art. 7) begangen werden, auszuschließen.

Im Art. 7, Abs. 4 wird zudem präzisiert, dass ein effizientes Modell nicht nur ein Sanktionssystem erfordert, sondern auch eine periodische Kontrolle durch das offensichtlich dafür bestimmte Kontrollorgan.

(espressamente contemplati dall'art.6), che dai soggetti sottoposti all'altrui direzione (di cui all'art. 7).

L'art. 7, co. 4, ribadisce, infine, che l'efficace attuazione del Modello richiede, oltre all'istituzione di un sistema disciplinare, una sua verifica periodica, evidentemente da parte dell'OdV ciò deputato.

8.1 Aufgaben und Befugnisse des Kontrollorgans

Die Aufgaben des Kontrollorgans können in Bezug auf die Art. 6 und 7 des GvD 231/2001 folgendermaßen näher beschrieben werden:

- Überprüfung der Effektivität des Modells anhand eines Soll/Ist-Vergleiches zwischen konkretem Verhalten und dem vorgegebenen Modell;
- Überprüfung bezüglich der Angemessenheit des Modells in erster Linie in Bezug auf die reale (und nicht rein formale) Prävention zur Verhinderung möglicher Fehlverhalten;
- Analyse bezüglich der Festigkeit und Funktionalität des Modells über die Zeit;
- Entgegennahme von Meldungen, die zum Schutz der Integrität des Unternehmens eingegangen sind, von rechtswidrigem Verhalten im Sinne des GvD 231/2001, das auf präzisen und übereinstimmenden Sachumständen oder Verstößen des Modells und deren Behandlung in Übereinstimmung mit den Gesetzesbestimmungen und dem entsprechenden „Whistleblowing-Verfahren“ beruht.
- Dynamische Aktualisierung des Modells bei Bedarf, sollten die Umstände sich verändern und somit Abänderungen und Anpassungen erforderlich machen. Diese Aktualisierung geschieht normalerweise in zwei unterschiedlichen Phasen
- Vorstellung der Anpassungsvorschläge an die Führungsebene des Unternehmens, um eine

8.1 Compiti e poteri dell'OdV

Nel dettaglio, le attività che l'OdV è chiamato ad assolvere, anche sulla base delle indicazioni contenute negli art. 6 e 7 del D. Lgs. n. 231/2001, possono così schematizzarsi:

- vigilanza sull'effettività del modello, che si sostanzia nella verifica della coerenza tra i comportamenti concreti ed il modello istituito;
- disamina in merito all'adeguatezza del modello, ossia della sua reale (e non meramente formale) capacità di prevenire, in linea di massima, i comportamenti non voluti;
- analisi circa il mantenimento nel tempo dei requisiti di solidità e funzionalità del modello;
- ricezione di segnalazioni, pervenute a tutela dell'integrità dell'ente, di condotte illecite rilevanti ai sensi del D.Lgs. 231/2001 e fondate su elementi di fatto precisi e concordanti o di violazioni del Modello e loro trattamento in conformità alle disposizioni di legge e dell'apposita "procedura Whistleblowing";
- cura del necessario aggiornamento in senso dinamico del modello, nell'ipotesi in cui le analisi operate rendano necessario effettuare correzioni ed adeguamenti. Tale cura, di norma, si realizza in due momenti distinti ed integrati.
- presentazione di proposte di adeguamento del modello verso gli organi/funzioni

konkrete Anwendung im Unternehmen anzustreben zu können. Abhängig von der Art und dem Umfang der Maßnahmen, werden die Vorschläge den Verantwortlichen der Bereiche Personal, Organisation, Verwaltung usw. oder, in speziellen Fällen, der Geschäftsleitung und/oder dem Verwaltungsrat vorgelegt;

- Follow-up bzw. Überprüfung der Anwendung und effektiven Wirksamkeit der vorgeschlagenen Maßnahmen.

Durch diese synthetische Schilderung wird die wichtige Rolle des Kontrollorgans und seine komplexen und gewichtigen Aufgaben hervorgehoben.

Diese spezifischen Aufgaben, vor allem die Kontrollfunktion, erfordern eine genaue Kenntnis des Organisationsmodells bzw. die kontinuierliche Auseinandersetzung mit demselben.

Zur Erfüllung der oben beschriebenen Aufgaben erhält das Kontrollorgan, unbeschadet der Pflicht zur Wahrung des Betriebsgeheimnisses und im Hinblick auf sensible Daten im Sinne des Datenschutzgesetzes, ein autonomes Initiativ- und Kontrollrecht, einschließlich des Rechts auf Zugang zu allen Unternehmensstrukturen, Personal und Unternehmensunterlagen. Das Unternehmen muss alle Dokumente und Informationen, die vom Kontrollorgan angefordert werden, zeitgerecht und vollständig zur Verfügung stellen.

Das Kontrollorgan regelt seine Tätigkeit selbstständig und erstellt ein schriftliches Protokoll, welches dem Verwaltungsrat zur Verfügung gestellt wird.

8.2 Ernennung des Kontrollorgans

Das Kontrollorgan wird vom Verwaltungsrat beauftragt, die Kontrollen gemäß dem Gesetz durchzuführen. Aus der Nominierung geht die Zusammensetzung des Kontrollorganes, die

aziendali in grado di dare loro concreta attuazione nel tessuto aziendale. A seconda della tipologia e della portata degli interventi, le proposte saranno indirizzate ai responsabili dei reparti Personale, Organizzazione, Amministrazione, ecc., o, in taluni casi di particolare rilevanza, alla direzione e/o al Consiglio di Amministrazione;

- follow-up, ossia verifica dell'attuazione e dell'effettiva funzionalità delle soluzioni proposte.

Da quanto sopra sinteticamente richiamato si rileva l'importanza del ruolo dell'OdV e la complessità e l'onerosità dei compiti che esso deve svolgere.

Si tratta di attività specialistiche, prevalentemente di controllo, che presuppongono la conoscenza di tecniche e strumenti ad hoc, nonché una continuità di azione elevata.

Al fine di porre in essere i compiti sopra riportati, all'Organismo di Vigilanza sono attribuiti autonomi poteri di iniziativa e controllo, inclusa la facoltà di accedere a tutte le strutture, personale e documentazione aziendali, fatto salvo l'obbligo di rispetto del segreto industriale ed in materia di dati sensibili ai fini della legge sulla Privacy. L'azienda deve mettere a disposizione tutti i documenti e le informazioni richiesti dall'OdV in modo tempestivo e completo.

L'Organismo di Vigilanza regola in modo autonomo le proprie attività, redige verbali scritti delle stesse che rende disponibili al Consiglio di Amministrazione.

8.2 Nomina dell'Organismo di Vigilanza

L'Organismo di Vigilanza riceve l'incarico dal Consiglio di Amministrazione per effettuare i controlli in conformità alle leggi vigenti. Dalla nomina dell'Organismo di Vigilanza si evincono la

Fachbereiche der Personen, das Budget, das dem Kontrollorgan autonom zur Verfügung steht, die Entlohnung des Kontrollorganes sowie die Dauer der Nominierung hervor.

Das Gesetz schreibt die Zusammensetzung des Kontrollorgans nicht vor. Das Unternehmen kann eine einzige Person, ein Gremium, ein internes oder externes Kontrollorgan ernennen. Besteht das Kontrollorgan aus mehreren Personen, so ernannt das Kontrollorgan aus seiner Mitte einen Vorsitzenden, zur Wahrung des Entscheidungsprozesses.

Um aber die vom Gesetz vorgegebenen Aufgaben korrekt umzusetzen, soll das Kontrollorgan mit entsprechend kompetenten Personen besetzt sein. Das Kontrollorgan muss, insbesondere nach den Vorgaben der Rechtsprechung und den Richtlinien des italienischen Industriellenverbandes Confindustria, über die folgenden Voraussetzungen verfügen:

- Autonomie und Unabhängigkeit
- Professionalität
- Kontinuität der Tätigkeit
- Darüber hinaus ist die Nominierung unvereinbar bzw. verwirkt, für Personen, die:
 - eine Eintragung im Strafregister für Verurteilungen 231 haben;
 - nicht den Voraussetzungen entsprechen;
 - ein Verwandtschaftsverhältnis bis zum zweiten Grade mit Mitgliedern des Verwaltungsrates oder mit dem Direktor haben;

8.3 Meldungen an das Kontrollorgan

Das Unternehmen ist verpflichtet das Kontrollorgan zu informieren, und diese Pflicht betrifft insbesondere jene Unternehmensfunktionen, die einem Deliktsrisiko ausgesetzt sind, bezüglich: a) die periodischen Ergebnisse der in Anwendung des Modells selbst durchgeführten Kontrolltätigkeit und b) Anomalien oder atypische

composizione dell'OdV, gli esperti, il budget autonomo messo a disposizione dell'OdV, il compenso nonché la durata della nomina.

La normativa non prescrive la composizione dell'OdV. L'azienda può scegliere un OdV mono o plurisoggettivo, interno o esterno. Nel caso in cui l'OdV è composto da più persone, l'OdV nomina al suo interno un presidente a salvaguardia del processo decisionale.

Per svolgere correttamente i compiti prescritti dalla legge, l'OdV dovrà essere composto da persone adeguatamente qualificate e competenti. In particolare, secondo quanto indicato dalla giurisprudenza e fatto proprio dalle Linee Guida di Confindustria, l'Organismo di Vigilanza deve possedere i seguenti requisiti:

- Autonomia e Indipendenza
- Professionalità
- Continuità di azione
- Inoltre sono incompatibili con la nomina e ove nominati decadono, i soggetti che:
 - hanno una trascrizione al casellario giudiziale per reati presupposto 231;
 - sono falliti,
 - hanno rapporti di parentela fino al secondo grado con componenti del CdA o con il Direttore;

8.3 Informazioni al OdV – Flussi Informativi

L'azienda, e tale obbligo riguarda in particolare le funzioni aziendali esposte a rischio reato, è obbligata ad informare l'OdV in merito: a) alle risultanze periodiche dell'attività di controllo dalla stessa poste in essere in applicazione del Modello, e b) alle anomalie o atipicità riscontrate

Beschaffenheiten, die im Zusammenhang mit den verfügbaren Informationen festgestellt werden; diese Informationen betreffen insbesondere die folgenden Situationen:

- Entscheidungen über den Antrag, die Auszahlung und die Verwendung öffentlicher Mittel;
- Ansuchen auf Rechtsbeistand, die von Führungskräften und/oder Bediensteten eingereicht werden, und gegen die, die Richterschaft wegen der in den genannten Rechtsvorschriften vorgesehenen strafbaren Handlungen vorgeht.
- Maßnahmen und/oder Informationen der Gerichtspolizei oder einer anderen Behörde, aus denen sich entnehmen lässt, dass Ermittlungen auch gegen unbekannte Personen wegen der im Dekret 231 genannten strafbaren Handlungen durchgeführt werden.
- Untersuchungskommissionen oder interne Berichte aus denen Verantwortlichkeit für die Straftatbestände nach Dekret 231 hervorgeht;
- Informationen über Verletzungen auf allen Unternehmensebenen des Organisationsmodells mit Nachweisen der durchgeführten Disziplinarverfahren und der eventuell verhängten Sanktionen bzw. des Einstellungsverfahrens mit der jeweiligen Begründung.
- Die Ergebnisse der Vor- und Nachkontrollen, welche im Bezugszeitraum durchgeführt wurden, bezugnehmend auf die Vergabe an Marktteilnehmer infolge der Beteiligung an Wettbewerben auf nationaler und europäischer Ebene, oder auch im Rahmen von Privatverträgen;
- Die Ergebnisse des Monitorings und der Kontrollen, welche bereits im Bezugszeitraum durchgeführt wurden, bezugnehmend auf die Aufträge von öffentlichen Körperschaften oder jenen Subjekten, welche Aufgaben des öffentlichen Dienstes wahrnehmen.

nell'ambito delle informazioni disponibili; in particolare tali informazioni riguardano le seguenti situazioni:

- le decisioni relative alla richiesta, erogazione e utilizzo di finanziamenti pubblici;
- le richieste di assistenza legale inoltrate dai dirigenti e/o dai dipendenti nei confronti dei quali la Magistratura procede per i reati previsti dalla richiamata normativa;
- i provvedimenti e/o notizie provenienti da organi di polizia giudiziaria, o da qualsiasi altra autorità, dai quali si evinca lo svolgimento di indagini, anche nei confronti di ignoti, per i reati di cui al decreto 231;
- le commissioni di inchiesta o relazioni interne dalle quali emergano responsabilità per le ipotesi di reato di cui al decreto 231;
- le notizie relative alle violazioni, a tutti i livelli aziendali, del modello organizzativo, con evidenza dei procedimenti disciplinari svolti e delle eventuali sanzioni irrogate ovvero dei provvedimenti di archiviazione di tali procedimenti con le relative motivazioni;
- gli esiti dei controlli - preventivi e successivi - che sono stati effettuati nel periodo di riferimento, sugli affidamenti a operatori del mercato, a seguito di gare a livello nazionale ed europeo, ovvero a trattativa privata;
- gli esiti del monitoraggio e del controllo già effettuato nel periodo di riferimento, sulle commesse acquisite da enti pubblici o soggetti che svolgano funzioni di pubblica utilità.

Überdies muss an das Kontrollorgan übermittelt werden:

- Strafanzeigen/Anzeigen
- Untersuchungen von Seiten des Staatsanwaltes, Rechnungshofes,
- Kontrollen durch Finanzbehörde, INPS, INAIL und anderen Behörden
- Arbeitsunfälle
- Änderungen in der Gefährdungsanalyse
- Änderungen des Geschäftsfeldes bzw. neue Geschäftsfelder, die evtl. Risiken gemäß GvD 231 enthalten
- Neue Prozesse
- Disziplinarmaßnahmen

8.4 Meldungen von unerlaubten Verhalten oder von Verletzungen des sog. Whistleblowing-Modells

Im Unternehmen wurde ein System eingerichtet (siehe auch DOC.SP.01.01.02 Mitarbeiterleitfaden & Disziplinar kodex), durch welches die Unternehmensleitung und alle unter ihrer Leitung und Aufsicht das Kontrollorgan kontaktieren können, für Meldungen zum Schutze der Unversehrtheit der Organisation, bzgl. rechtswidrigem Verhalten gemäß GvD 231/2001 und beruhend auf präzisen und übereinstimmenden Sachumständen, oder auf Verstößen gegen das Modell 231, von denen sie aufgrund der ausgeübten Funktionen Kenntnis erlangt haben.

Folgende Kanäle zur Übermittlung der Meldung sind vorgesehen:

- E-Mail-Adresse des Kontrollorgans (odv@sta.bz.it);
- Eine gewöhnliche Postadresse am Sitz eines der Mitglieder im Dienste des OdV

Das Mitglied des Kontrollorgans, welches zuerst die Meldung erhält, ist verpflichtet, die anderen Mitglieder des Kontrollorgans unverzüglich zu

Inoltre devono essere comunicati all'OdV:

- Denunce
- Indagini da parte del pubblico ministero, della corte dei conti.
- Controlli tramite l'agenzia dell'entrate, INPS, INAIL ed altri enti
- Incidenti ed infortuni di lavoro
- Cambiamenti nell'analisi dei rischi
- Cambiamenti nei settori di attività oppure nuovi settori di attività che comportano eventualmente rischi ai sensi del D.Lgs. 231.
- Nuovi processi
- Provvedimenti disciplinari

8.4 Segnalazioni di illeciti o di violazioni del Modello c.d. Whistleblowing

In azienda è stato istituito un sistema (v. anche DOC.SP.01.01.02 Regolamento del personale) attraverso il quale i soggetti apicali e ogni sottoposto alla direzione e alla vigilanza di questi possono contattare l'OdV, per segnalazioni circostanziate, a tutela dell'integrità dell'ente, di condotte illecite, rilevanti ai sensi del D.Lgs. 231/2001 e fondate su elementi di fatto precisi e concordanti, o di violazioni del Modello 231 di cui siano venuti a conoscenza in ragione delle funzioni svolte.

Sono previsti, quali "Canali di Ricezione" della segnalazione:

- l'indirizzo email dell'OdV (odv@sta.bz.it);
- un indirizzo di posta ordinaria individuato nel domicilio di uno dei componenti dell'OdV in carica.

Il componente dell'OdV che riceva per primo la segnalazione è tenuto a darne tempestiva informazione agli altri componenti dell'Organismo

informieren. Auch für den Fall, dass das Kontrollorgan über einen anderen Kanal eine Meldung oben genannter Vorkommnisse erhält, ist es verpflichtet die nächste Phase der Analyse der Meldung zu starten.

Das Kontrollorgan leitet umgehend eine Ermittlung zur Auswertung und Analyse der Meldungen ein, die auch die zuständigen Unternehmensfunktionen einbezieht, um die sich daraus ergebenden Vorbeuge- und Handlungstätigkeiten einschließlich Disziplinarmaßnahmen anzuwenden.

Auch wenn nicht von den Bestimmungen für das Whistleblowing vorgesehen, berücksichtigt das Kontrollorgan nach eigenem Ermessen auch anonyme Meldungen, oder Meldungen, die von anderen als den oben genannten Personen gemacht werden, falls diese sachlicher Natur, entsprechend ausgeführt und dokumentiert sowie mit ausreichenden Details versehen sind und aus denselben relevante Tatsachen und Umstände entnommen werden können, indem man sie auf bestimmte Kontexte bezieht.

Das Kontrollorgan protokolliert auf angemessene Weise die durchgeführte Tätigkeit, welche die einzelnen Meldungen betrifft und welche die vom Gesetz vorgesehenen und oben aufgelisteten subjektiven und objektiven Anforderungen aufweisen, sowie die Archivierung derselben, inklusive der dazugehörigen Unterlagen, falls vorgesehen auch in elektronischer Form, beginnend mit der Mitteilung selbst und, falls vorgesehen, so dass die Vertraulichkeit der Identität des Meldenden geschützt wird.

Die Vertraulichkeit der Identität des Meldenden ist während der Abwicklung der Meldung gewährleistet. In diesem Falle, sehen die internen Abläufe, welche die Themen Datenschutz und GDPR (General Data Protection Regulation) betreffen, eigene Vorsichtsmaßnahmen vor, welche darauf ausgerichtet sind die Vertraulichkeit der Daten des Meldenden sowie die Analyse und Verarbeitung der Meldung vor jedweden dem genannte

medesimo. Qualora l'OdV dovesse ricevere una segnalazione del tipo sopra indicato attraverso un diverso canale di trasmissione è comunque tenuto a dare avvio alla fase successiva di analisi della segnalazione.

L'OdV avvia tempestivamente un'indagine per valutare e analizzare quanto segnalato, procedendo altresì a coinvolgere le funzioni aziendali competenti per adottare le conseguenti azioni di prevenzione e trattamento, anche disciplinari.

Pur non rientrando nella previsione di legge sul Whistleblowing, l'OdV prenderà discrezionalmente in considerazione anche segnalazioni che siano anonime o provenienti da soggetti diversi da quelli sopra indicati, qualora le stesse rivestano il carattere oggettivo previsto e siano adeguatamente circostanziate e documentate, rese con dovizia di particolari, nonché in grado di far emergere fatti e situazioni rilevanti relazionandoli a contesti determinati.

L'OdV procede ad adeguata verbalizzazione delle attività svolte in relazione a ciascuna segnalazione che presenti i requisiti soggettivi e oggettivi previsti dalla legge e sopra riportati nonché all'archiviazione anche, se previsto, su supporto informatico della documentazione correlata, ad iniziare dalla segnalazione medesima, con modalità che tutelino la riservatezza dell'identità del segnalante, ove previsto.

E' garantita la riservatezza dell'identità del segnalante nelle attività di gestione della segnalazione. In tale caso, le procedure aziendali in tema di privacy o GDPR (General Data Protection Regulation) prevedono apposite cautele volte a garantire che sia tutelata la riservatezza dei dati del segnalante e delle attività di analisi e trattamento della segnalazione da parte di qualsiasi soggetto avesse accesso, per motivi di lavoro, ad iniziare dagli

Unterlagen, Informationen oder Informationssysteme aus Arbeitsgründen, zugänglich sind zu schützen, angefangen bei den Systemadministratoren.

Es gilt das Verbot von Diskriminierungen und indirekten oder direkten Vergeltungsmaßnahmen, gegen die berichtende Partei, aus Gründen, die direkt oder indirekt mit der Meldung zusammenhängen.

amministratori di sistema, ai predetti documenti, informazioni o sistemi informatici.

Vige il divieto di atti discriminatori o di ritorsione, diretti o indiretti, nei confronti del segnalante per motivi collegati, direttamente o indirettamente alla segnalazione.

8.5 Interne und externe Audits

Der Artikel 7, Abs. 4 präzisiert, dass eine effiziente Anwendung des Modells eine periodische Überprüfung und evtl. Anpassung des Modells bei signifikanten Verstößen gegen die Vorschriften bzw. bei Veränderungen in der Struktur bzw. der Tätigkeit erfordert.

Das Organisationsmodell 231/2001 des Unternehmens wird periodisch durch das Kontrollorgan überprüft, gemäß eines Jahreskontrollplans, festgelegt vom Kontrollorgan.

Zusätzlich zu den geplanten und ungeplanten Kontrollen des Kontrollorganes wird einmal im Jahr ein internes und ein externes Audit zur Überprüfung der Normkonformität der Normen ISO 9001 und ISO 45001 durchgeführt.

Durch das interne Audit wird die periodische Überprüfung sowie die ständige Weiterentwicklung des Modells garantiert, sodass eine Konformität in Bezug auf die sich ändernden Gesetze gewährleistet wird. Diese Prinzipien sind im Prozess „MP.03.01 Organisation, Wechselwirkungen, Verpflichtungen, Mittel“ verankert.

Im Zuge des internen Audits wird nicht nur die Effizienz der Kontrollen, sondern auch die operative Tätigkeit des Unternehmens auf Wirksamkeit überprüft. Zu den Aufgaben des Auditors gehört auch, dass die Rechtskonformität mit allen bestehenden Gesetzen und Normen überprüft wird, so auch z.B. die Gesetze zur Arbeitssicherheit oder

8.5 Audit interni ed esterni

L'art. 7, co. 4 precisa che l'efficace attuazione del modello richiede una verifica periodica e l'eventuale modifica dello stesso quando si sono scoperte significative violazioni delle prescrizioni ovvero quando intervengono mutamenti nell'organizzazione o nell'attività.

Il modello organizzativo 231/2003 dell'azienda viene periodicamente controllato dall'OdV secondo un piano annuale dei controlli definito dall'OdV.

In aggiunta ai controlli pianificati e non pianificati dell'Organismo di Vigilanza una volta all'anno vengono effettuati un Audit interno ed un Audit esterno per verificare la conformità alle norme ISO 9001:2008 e ISO 45001:2018.

La verifica periodica nonché la continua implementazione vengono garantiti dall'audit interno per assicurare la conformità alle norme vigenti. Questi principi sono ancorati nella procedura "MP.03.01 Organizzazione, correlazioni, obblighi, mezzi."

L'Audit interno ha tra i suoi obiettivi quello di assicurare l'efficienza e l'efficacia non solo dei controlli ma anche delle attività operative aziendali. All'ispettore viene attribuito il compito di accertare la conformità con le leggi, regole e normative vigenti, tra cui, ad esempio, quelle sulla sicurezza sul lavoro ed in materia di privacy. Durante l'Audit

Datenschutz. Außerdem wird beim internen Audit überprüft, ob im Tagesgeschäft die Richtlinien des Unternehmens eingehalten werden.

Das Ergebnis des Audits wird schriftlich im Auditbericht dokumentiert und der Geschäftsleitung sowie dem Verwaltungsrat und gegebenenfalls dem Aufsichtsrat präsentiert.

Zusätzlich wird nach erfolgreicher Zertifizierung der Normen ISO 9001 und ISO 45001 durch eine anerkannte Zertifizierungsstelle jährlich ein Überwachungsaudit und alle drei Jahre ein Erneuerungsaudit durchgeführt. Auch diese werden schriftlich dokumentiert und der Direktion sowie dem Verwaltungsrat vorgelegt.

Sowohl die internen als auch die externen Audit-Berichte sind dem Kontrollorgan zur Verfügung zu stellen für die eigenen Überprüfungen (der zweiten Ebene).

Wird das Organisationssystem durch Dritte beanstandet, wird ein Audit durchgeführt, unter Beteiligung des Kontrollorgans.

Anlage 17: MP.03.01 Organisation, Wechselwirkungen, Verpflichtungen, Mittel

Anlage 18: SP.09.03 Audits

Anlage 19: MP.04.04 Kontrollorgan GvD 231/2001

Anlage 20: Ernennung Kontrollorgan

werden auch verifiziert i comportamenti quotidiani nel rispetto delle linee guida aziendali.

Il risultato dell'Audit viene documentato per iscritto nel report dell'Audit e presentato alla direzione generale ed eventualmente al consiglio d'amministrazione.

In aggiunta alla certificazione conforme alle norme ISO 9001:2008 e ISO 45001:2018 da parte di un organismo di certificazione accreditato, ogni anno viene effettuato un Audit di monitoraggio ed ogni tre anni un Audit di rinnovamento. Anche questi vengono protocollati e presentati alla direzione nonché al consiglio d'amministrazione.

Sia i report degli audit interni che esterni sono inoltre messi a disposizione dell'Organismo di vigilanza per le proprie verifiche (di secondo livello)

In caso di contestazione del modello organizzativo da parte di terzi, viene effettuato un audit con il coinvolgimento dell'Organismo di vigilanza.

Allegato 17: MP.03.01 Organizzazione, correlazioni, obblighi, mezzi

Allegato 18: SP.09.03 Audits

Allegato 19: MP.04.04 Organismo di vigilanza D.Lgs. 231/2001

Allegato 20: Nomina dell'OdV

9 Mitarbeiterleitfaden

Der Artikel 7, Abs. 4 sieht zudem ein geeignetes Disziplinarsystem vor, um Verstöße gegen die Prinzipien des Organisationsmodells ahnden zu können.

Aus diesem Grund hat das Unternehmen einen Mitarbeiterleitfaden inklusive eines Disziplinarkodex verfasst. Dieses Dokument ist im

9 Regolamento aziendale

L'articolo 7, comma 4 prevede inoltre un sistema disciplinare idoneo finalizzato all'individuazione della violazione dei principi del modello organizzativo.

A tale scopo l'azienda ha redatto un regolamento aziendale ed un codice disciplinare. Questi documenti sono stati resi pubblici in azienda poiché

Unternehmen veröffentlicht worden, um dem Gesetz vom 20. Mai 1970, Nr. 300, Art. 7 Genüge zu tun, das vorsieht, dass die Disziplinarmaßnahmen nur dann angewandt werden dürfen, wenn diese veröffentlicht wurden.

Anlage 21: DOC.SP.01.01.02 Mitarbeiterleitfaden

L'adozione di provvedimenti disciplinari è assoggettata all'obbligo di affissione, conformemente alla legge n. 300, art. 7 del 20 maggio 1970.

Allegato 21: DOC.SP.01.01.02 Regolamento aziendale

10 Schulung und Mitteilung der Mitarbeiter

Die kontinuierliche Weiterbildung der Mitarbeiter ist im Prozess „SP.01.01 Mitarbeitereinstellung, Weiterbildung, Austritt“ abgebildet. Es wurden Verfahrensanweisungen bezüglich der kontinuierlichen Weiterbildung formuliert. Zudem wird mit der Fähigkeitsmatrix der Mitarbeiter sichergestellt, dass alle Mitarbeiter zumindest die vom Gesetz vorgesehenen Weiterbildungen besucht haben und in der Lage sind, die Tätigkeit am Arbeitsplatz entsprechend auszuüben.

Anlage 22: SP.01.01 Mitarbeitereinstellung, Weiterbildung und Austritt

Anhand einer Checkliste wird sichergestellt, dass ein neuer Mitarbeiter über die geltenden Regeln im Unternehmen angemessen informiert wird, dass alle notwendigen Dokumente dem Mitarbeiter ausgehändigt werden und dass nötige Weiterbildungen in die Wege geleitet werden.

Anlage 23: DOC.SP.01.01.01 Checkliste Richtlinien

10 Comunicazione e formazione ai collaboratori

La formazione continua dei collaboratori viene illustrata nella procedura "SP.01.01 Assunzione, formazione e recesso". Sono state definite le procedure per la formazione continua. Inoltre, attraverso la matrice delle abilità dei collaboratori viene garantita la partecipazione di tutti i collaboratori alla formazione minima prevista dalla legge per essere in grado di svolgere le loro attività sul lavoro.

Allegato 22: SP.01.01 Assunzione, formazione, recesso

Una checklist garantisce che ogni nuovo collaboratore riceva adeguate informazioni relative alle regole aziendali, che gli vengano consegnati tutti i documenti necessari e che venga avviata la formazione necessaria.

Allegato 23: DOC.SP.01.01.01 Check-list linee guida

11 Sanktionsmaßnahmen

Bei Nichteinhaltung der Verfahren und der Regelungen, die vom Modell im Sinne des GvD 231/2001 vorgesehen sind, durch Mitarbeiter, Geschäftsleitung, Verwaltungs- und

11 Sistema sanzionatorio

In caso di violazione delle procedure e delle regole previste dal Modello ai fini di cui al D.Lgs. 231/2001 da parte di collaboratori, direttori, membri del consiglio d'amministrazione e collegio

Aufsichtsratsmitglieder, Kontrollorgan, Lieferanten, Sublieferanten, Berater und anderen Personen, die eine Geschäftsbeziehung mit der STA haben, werden Sanktionen von Seiten des Unternehmens eingeleitet.

Überdies gilt als disziplinarrechtliche Verfehlung:

- (a) Die vorsätzliche oder grob fahrlässige Durchführung von Meldungen, die sich als unbegründet erweisen.
- (b) Verstoß gegen die Maßnahmen zum Schutz der meldenden Person.

Für Mitarbeiter gelten die Sanktionen, die im Disziplinkodex bzw. Kollektivvertrag angeführt sind d.h.:

1. Mündliche Ermahnung;
2. Schriftliche Ermahnung;
3. Geldbuße, die nicht über den Betrag von 3 Stunden Entlohnung hinausgeht, zusammengesetzt aus dem Grundlohn - oder Mindestlohn - und die Kontingenzzulage - oder ähnlichen Einrichtungen;
4. Aussetzung des Gehalts und Suspendierung vom Dienst bis zu maximal 3 Tagen;
5. Kündigung mit einer Kündigungsfrist wegen Fehlverhaltens;
6. Kündigung ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist wegen Fehlverhaltens

Für den Verwaltungsrat und für den Aufsichtsrat führt die Nichteinhaltung der Verfahren und der Regelungen des Modells 231 zur Aufhebung ihres Amtes im Sinne des Zivilgesetzes.

Das Kontrollorgan bzw. ein Mitglied kann in folgenden Fällen vom Verwaltungsrat mit sofortiger Wirkung abgesetzt werden:

- Bei Strafanzeigen, Einleitungen von Ermittlungen oder Verurteilungen eines Mitgliedes hinsichtlich der Straftaten GvD 231;
- Wiederholte und anhaltende Nichterfüllung der Kontrollen und/oder schriftlichen

sindacale, dell'Organismo di Vigilanza, di fornitori, subfornitori, di consulenti e di coloro che hanno rapporti con STA, l'azienda applicherà delle sanzioni.

Sono altresì considerati illeciti disciplinari:

- (a) l'effettuazione con dolo o colpa grave di segnalazioni che si rivelino infondate
- (b) la violazione delle misure di tutela del segnalante.

Per i collaboratori valgono le sanzioni che rientrano tra quelle previste dal codice disciplinare nonché richiamati dal CCNL:

1. Rimprovero verbale;
2. Rimprovero scritto;
3. Multa di importo non superiore a 3 ore di retribuzione, calcolata sulla retribuzione base o minima e l'indennità di contingenza o indennità simili.
4. Sospensione dalla retribuzione e dal servizio fino ad un massimo di 3 giorni;
5. Licenziamento con preavviso per un comportamento in violazione alle prescrizioni del modello;
6. Licenziamento senza preavviso per un comportamento in violazione alle prescrizioni del modello.

La violazione delle procedure e delle regole del modello 231 costituisce per i membri del consiglio amministrazione e collegio sindacale una giusta causa di revoca ai sensi del codice civile.

L'organismo di vigilanza oppure i suoi membri possono essere rimossi immediatamente dal consiglio d'amministrazione nei seguenti casi:

- Denuncia, apertura di una inchiesta o condanna di un membro del OdV riguardante i reati del D.lgs 231;
- Reiterata e persistente omissione dei controlli e/o dei verbali scritti;
- Cause di decadenza secondo l'art. 2382 e

- Protokolle;
Ursachen für Amtsverlust lt. Art. 2382 und 2399 des Zivilgesetzbuches.

2399 del codice civile.

Für Lieferanten, Sublieferanten, Berater, Freiberufler und anderen Personen mit denen das Unternehmen in einer Geschäftsbeziehung steht, welche eine Straftat hinsichtlich GvD 231 begehen, werden auch Sanktionen eingeleitet. Die Sanktion kann von Verwarnung bis hin zur Auflösung der Geschäftsbeziehung führen.

Anche in caso di commissione di reati ai sensi del D.Lgs. 231 da parte di fornitori, subfornitori, consulenti, liberi professionisti e di coloro che hanno rapporti con l'azienda verranno applicate delle sanzioni. Le sanzioni irrogabili vanno dal richiamo fino alla risoluzione del rapporto d'affari

12 Risikoanalyse im Sinne des GvD 231

Im Rahmen der Risikoanalyse wird die Wahrscheinlichkeit des Auftretens von Straftaten im Unternehmen, die kritischen Bereiche des Unternehmens, die präventiven Maßnahmen, die Wahrscheinlichkeit der Entdeckung, die Bedeutung für das Unternehmen und die Maßnahmen zur Minimierung des Risikos analysiert. Zudem werden die Verantwortlichkeiten festgelegt.

Anlage 24: MP.04.01 Risikoanalyse GvD 231/2001;

Anlage 25: DOC.MP.04.01.01 Risikoanalyse GvD 231/2001

Anlage 26: DOC.MP.04.01.02 Maßnahmenkatalog 231

Für die Risiken gemäß des vereinheitlichten Textes über die Arbeitssicherheit (GvD 81/2008) wird eine eigenständige Risikoanalyse durchgeführt, die im Dokument der Risikobewertung enthalten ist. Die Präventionsverfahren des Unternehmens sind in einem speziellen Arbeitsschutzverwaltungssystem (SGSL) gemäß den Bestimmungen des Art. 30 des GvD 81/2008 enthalten, entsprechend gemäß der Norm ISO 45001 zertifiziert.

12 Analisi rischi ai sensi del D.Lgs. 231

Nell'analisi dei rischi vengono esaminati la probabilità della commissione di reati in azienda, le aree in azienda esposte al rischio, le misure preventive, la probabilità di scoperta dei reati già commessi, l'importanza per l'azienda e le misure per ridurre al minimo i rischi. Inoltre vengono definite le responsabilità.

Allegato 24: MP.04.01 Analisi dei rischi D.Lgs. 231/2001;

Allegato 25: DOC.MP.04.01.01 Analisi dei rischi D.Lgs. 231/2001.

Allegato 26: DOC.MP.04.01.02 Elenco Misure

Per i rischi definiti dal cosiddetto Testo unico Sicurezza del Lavoro (D.Lgs. 81/2008) viene effettuata un'analisi apposita contenuta nel Documento di Valutazione dei Rischi. Le procedure aziendali di prevenzione sono contenute in un apposito Sistema di Gestione della Sicurezza del Lavoro (SGSL) conforme a quanto previsto dall'art.30 del D.Lgs. 81/2008 in quanto certificato conforme alle norme ISO 45001:2018.

Weiters hat das Unternehmen eine Liste aller relevanten Gesetze erstellt, die regelmäßig aktualisiert wird, um die Rechtskonformität sicherzustellen.

Anlage 27: DOC.MP.04.02.01 Liste relevanter Normen

Anlage 28: Das SGSL gemäß ISO 45001 mit den entsprechenden MOD.

L'azienda ha inoltre redatto una lista, che viene aggiornata periodicamente, di tutte le leggi vigenti in materia per garantire la conformità legale.

Allegato 27: DOC.MP.04.02.01 Lista norme rilevanti

Allegato 28: Il SGSL conforme ISO 45001:2018 con i relativi MOD

13 Berechtigungsmatrix

Ziel dieser Berechtigungsmatrix ist es, diejenigen Personen zu identifizieren, die innerhalb des Unternehmens Verantwortungen bzw. Befugnisse haben, die mit den potentiellen Straftaten gem. GvD 231/2001 in Verbindung stehen könnten.

Anlage 29: MOD 1.4.1 Berechtigungsmatrix

13 Matrice delle autorizzazioni

Lo scopo della matrice delle autorizzazioni è l'identificazione delle persone in azienda con responsabilità e poteri conferiti nel cui ambito è ipotizzabile la commissione dei potenziali reati di cui al D.Lgs. 231/2001.

Allegato 29: MOD 1.4.1 Matrice autorizzazioni

14 Unterlagen betreffend GvD 231/2001

Alle Unterlagen betreffend GVD 231/2001 sind unter "<https://stabz.sharepoint.com/:f:/r/IMS/MPManagementprozesse/MP.04-Jurist?csf=1&web=1&e=c8Vrfa>" gespeichert und für alle Mitarbeiter zugänglich.

14 Documenti riguardanti D.Lgs. 231/2001

Tutti i documenti relativi al D.Lgs. 231/2001 sono salvati sotto "<https://stabz.sharepoint.com/:f:/r/IMS/MPManagementprozesse/MP.04-Jurist?csf=1&web=1&e=c8Vrfa>" e accessibili per tutti i dipendenti.

15 Anlagen

Anlage 1: MP.01.01 Planung-Aufbau Management-System

Anlage 2: DOC.MP.01.01.01 Liste Management-Dokumente (spezieller Auszug)

15 Allegati

Allegato 1: MP.01.01 Pianificazione del modello organizzativo

Allegato 2: DOC.MP.01.01.01 Elenco dei documenti (estratto speciale di tutti i

	für alle Dokumente betreffend GvD 231)	documenti concernenti il D.Lgs. 231/2001)
Anlage 3:	DOC.MP.01.01.02 Prozesslandkarte	Allegato 3: DOC.MP.01.01.02 Mappa dei processi
Anlage 4:	DOC.MP.02.01.01 Unternehmenspolitik	Allegato 4: DOC.MP.02.01.01 Politica aziendale
Anlage 5:	MOD 1.3.3 Ethikkodex	Allegato 5: MOD 1.3.3 Codice etico
Anlage 6:	DOC.MP.03.01.01 Organigramm	Allegato 6: DOC.MP.03.01.01 Organigramma
Anlage 7:	MOD.SP.01.01.01 Stellenbeschreibungen	Allegato 7: MOD.SP.01.01.01 Descrizione della posizione lavorativa)
Anlage 8:	MP.05.02 Unternehmenszielsetzung & Jahresbewertung	Allegato 8: MP.05.02 Determinazioni degli obiettivi aziendali e obiettivi annuali
Anlage 9:	MOD.MP.05.02.01 Jahres-bewertung	Allegato 9: MOD.MP.05.02.01 Valutazione annuale
Anlage 10:	MOD 2.2.1 Gefährdungsanalyse Arbeitssicherheit	Allegato 10: MOD 2.2.1 Analisi dei rischi sicurezza sul lavoro
Anlage 11:	DOC.SP.05.01.02 Richtlinie Arbeitssicherheit	Allegato 11: DOC.SP.05.01.02 Linee guida Sicurezza sul lavoro
Anlage 12:	Nominierung Arbeitgeber	Allegato 12: Nomina datore di lavoro
Anlage 13:	Nominierung LDAS	Allegato 13: Nomina RSPP
Anlage 14:	MOD.SP.05.01.02 Nominierung Brandschutzbeauftragter	Allegato 14: MOD.SP.05.01.02 Nomina addetto antincendio
Anlage 15:	MOD.SP.05.01.03 Nominierung Erste-Hilfe-Beauftragter	Allegato 15: MOD.SP.05.01.03 Nomina addetto al pronto soccorso
Anlage 16:	AsiX	Allegato 16: AsiX
Anlage 17:	MP.03.01 Organisation, Wechselwirkungen, Verpflichtungen, Mittel	Allegato 17: MP.03.01 Organizzazione, correlazioni, obblighi, mezzi
Anlage 18:	SP.09.03 Audits	Allegato 18: SP.09.03 Audits
Anlage 19:	MP.04.04 Kontrollorgan GvD 231/2001	Allegato 19: MP.04.04 Organismo di vigilanza D.Lgs. 231/2001
Anlage 20:	Ernennung Kontrollorgan	Allegato 20: Nomina dell'OdV
Anlage 21:	DOC.SP.01.01.02 Mitarbeiterleitfaden	Allegato 21: DOC.SP.01.01.02 Regolamento aziendale
Anlage 22:	SP.01.01 Mitarbeitereinstellung, Weiterbildung und Austritt	Allegato 22: SP.01.01 Assunzione, formazione, recesso
Anlage 23:	DOC.SP.01.01.01 Checkliste Richtlinien	Allegato 23: DOC.SP.01.01.01 Check-list linee guida

Anlage 24:	MP.04.01 Risikoanalyse GvD 231/2001;	Allegato 24:	MP.04.01 Analisi dei rischi D.Lgs. 231/2001;
Anlage 25:	DOC.MP.04.01.01 Risikoanalyse GvD 231/2001	Allegato 25:	DOC.MP.04.01.01 Analisi dei rischi D.Lgs. 231/2001.
Anlage 26:	DOC.MP.04.01.02 Maßnahmenkatalog 231	Allegato 26:	DOC.MP.04.01.02 Elenco Misure
Anlage 27:	DOC.MP.04.02.01 Liste relevanter Normen	Allegato 27:	DOC.MP.04.02.01 Lista norme rilevanti
Anlage 28:	Das SGSL gemäß ISO45001 mit den entsprechenden MOL.	Allegato 28:	Il SGSL conforme ISO 45001:2018 con le relative MOL
Anlage 29:	MOD 1.4.1 Berechtigungsmatrix	Allegato 29:	MOD 1.4.1 Matrice autorizzazioni